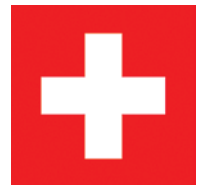




# SWISS SOCIAL & SPORTS CLUB NEWSLETTER



WINTER EDITION 2023

NEWSLETTER



COVER IMAGES: EASTERBUNNY VISIT IN JONKERSHOEK



Swiss Social  
& Sports Club  
since 1923



CAPE TOWN

## FORTHCOMING EVENTS

**Saturday 1. July Fondue in Jonkershoek**

**Saturday 29. July Swiss National Day Celebration**

**Saturday 14. October Camping Opening**

**Saturday 9. December Samichlaus**

All events will be announced via newsflash closer to the date with full details

## PRESI REPORT

Dear Members, Grüezi,

Temperatures are going down outside around us, but not at our club. As we speak, we are beginning our planning for our 1 August celebrations in Jonkershoek. Please already reserve

SATURDAY 29 JULY, 2023

In your diary.

Our treasurer has just posted on our group that the Raclette Cheese was ordered

But obviously, we will have the usual favourites of Swiss food, some good beer and wine, entertainment and I am sure one of our committee members will bring in a creative idea again for something new.

Last year worked out quite well albeit mixed weather and we are looking forward to a great event again.

Beforehand, we hope to be able to host a "Fondue Plausch" again as well. Follow your newsflashes for details on both of these events.

Other than that, I report on another successful AGM hosted at the Italian Club in Milnerton in April. While the meeting was quick and efficient, the same cannot be said about the food and

service thereafter. For next year, we will definitely consider our alternatives.

Regrettably, we also had to deal with a resignation on our committee of a young member due to a different career opportunity – which brings me to my last topic; We could urgently deal with some more help on the committee or at least during events in Jonkies. Motivated members or friends of our club who would like to participate, please get in touch with me via email: president@swissclub.co.za, or mobile +27(0)888233

This leaves me with not much more to say other than THANK YOU for your continuous support of our Club and your interest in the Swiss Social Community in Cape Town.

May the lights be on and the fun be with you!

Bis bald,  
Christian



Would you like to reach our Swiss community on our Website or Newsletter for your Business?  
Please contact

[advertising@swissclub.co.za](mailto:advertising@swissclub.co.za)

**FABINO**  
COFFEE

**FABIAN RECK**  
Managing Director

cell: + 27 79 842 9664  
[info@fabino.net](mailto:info@fabino.net)

P. O. Box 1052, Sea Point, 8060

**Barno**  
branded stationery & promotional products

Barno manufactures PVC, Polyprop and Leather promotional and stationery products, combining 50 years of experience with the desire to present our clients with products that are always relevant and fresh.

ISO 9001:2000 REGISTERED Tel: 021 531 7571 • Website: [www.barno.co.za](http://www.barno.co.za)



Helping clients to better quantify and manage risk, SwissSure provides a range of specially crafted South African insurance solutions with decidedly Swiss flair.

Fiercely proud of every customer we serve - from the largest to the smallest and everyone in between - our continued success is based on a culturally-sensitive team, our inherent Swiss reliability and treating all with courtesy and respect.

SERVICES

SHORT-TERM ASSET INSURANCE

- We offer domestic and commercial insurance solutions for individuals, guesthouses, wine farms, body corporates, offices, manufacturing plants, fleets and many more. Of note in particular is our innovative GolfEstateSure, an exclusively packed insurance policy which gives golf estate residents unprecedented benefits at low premium rates.

LOCAL PRIVATE BANKING

- Offering a hassle-free banking experience, our clients have a choice of money market accounts or fixed deposits with attractive interest rates. We further assist in exchanging foreign currencies at very competitive rates and no additional charges.

Rooted in Swiss reliability, this brokerage which offers international health insurance, immigration and financial solutions, was founded in 1992. Working with some of the top brands in the financial services industry, we not only ensure that innovative solutions are delivered, but that clients are happy with the value exchange experienced. Above all, our stellar team gives objective, realistic, confidential and trustworthy advice.

With exclusive personal and long-term client relationships at our core, we take pride in standing out from our peers.

SERVICES

IMMIGRATION ASSISTANCE

- Publishers of the book 'Immigration South Africa'
- Registered Immigration Practitioners with FIPSA

INTERNATIONAL TAX & ESTATE PLANNING

- Our holistic approach of offering offshore and local instruments that will maximise after-tax investment returns enables clients to implement an internationally efficient tax plan.

INTERNATIONAL HEALTH INSURANCE

- Our specialised team offers worldwide solutions for individuals, SMEs and corporates, while our integrated network enables clients to choose their medical treatment anywhere in the world.



# Umlani Bushcamp Timbavati



[www.umlani.com](http://www.umlani.com)

# Need a master electrician?

Electrical certificates of compliance • Thermal imaging / infrared scanning of installations  
 • Industrial / commercial/ domestic and hazardous installations • Repairs, maintenance and installations  
 • Discount for pensioners

No job too big or too small  
 24-hour service

swiss ingenuity.  south african pride.

# SCHMIDHAUSER

E L E C T R I C A L

021 424 4588  
 www.schmidhauser.co.za



THE  
**RE/MAX**  
 COLLECTION

**Michael Hauser**  
 SALES ASSOCIATE  
 +27 (0) 82 888 0970  
 michaelhauser@remaxliving.co.za




## 33 Years of Solid Experience in Cape Town Real Estate.



- Buying and selling
- Rentals and administration
- Help with opening of banking accounts
- A network of qualified attorneys and conveyancers
- Referrals to immigration and insurance specialists
- Free currency transfers
- RE/MAX is the leading global Real Estate network with over 100,000 agents, in 7,000 offices operating in 100 countries
- Immobilienberatung in Ihrer Muttersprache
- Kauf, Verkauf und Verwaltung Ihrer Immobilie
- Beratung beim Eröffnen eines Bankkontos
- Deutschsprachige Anwälte und Notare
- Vermittlung von Immigrations- und Versicherungsspezialisten
- Kostenlose Geldtransfers
- RE/MAX ist eines der führenden globalen Immobilienunternehmen mit über 100.000 Agenten, welches in über 7.000 Büros in 100 Ländern operieren

RE/MAX LIVING | EXTRAORDINARY REAL ESTATE OFFICES  
 CITY BOWL | SEA POINT | CAMPS BAY | MILNERTON | ROYAL ASCOT  
 Office 021 423 4488 | remaxliving.co.za | remaxcollection.co.za | global.remax.com  
Each Office Independently Owned and Operated | Registered with the PRRA

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
 Confédération suisse  
 Confederazione Svizzera  
 Confederaziun svizra

**soliswiss**

**Swiss Community**

Auslandschweizer-Organisation (ASO)



## «Aging Abroad» Webinar: Nachlassplanung für Schweizerinnen und Schweizer im Ausland

Als Teil des Projektes der Konsularischen Direktion «Aging Abroad» laden die konsularischen Dienste des EDA, die Auslandschweizer Organisation ASO und Soliswiss gemeinsam zu einem Webinar zum Thema «Nachlassplanung für Schweizerinnen und Schweizer im Ausland» ein.

**Das Webinar wird am 13. Juni 2023 um 12:00 Uhr auf Deutsch und um 14:00 Uhr auf Französisch durchgeführt und dauert 90 Minuten. Die Teilnahme ist kostenlos.**

Die Nachlassplanung ist bereits ohne grenzüberschreitende Komponente anspruchsvoll. Befindet sich der Wohnsitz im Ausland, dann nimmt die Komplexität zu. Das Webinar soll Schweizerinnen und Schweizern, die ausgewandert sind oder dies planen, eine Übersicht über die relevanten Themen und Fragestellungen geben und sie darin unterstützen, die Nachlassplanung verantwortungsbewusst und früh anzugehen.

### Themen:

Im Webinar werden Sie Informationen zu den wichtigsten Themen erhalten und Fachpersonen werden Ihnen Rede und Antwort stehen: Welches Erbrecht kommt zur Anwendung, welche Behörden sind zuständig und wie sieht das Nachlassverfahren aus, was ist bei der Form z.B. des Testaments zu beachten, inwieweit kann man im Testament Schweizer Erbrecht und die Zuständigkeit Schweizer Behörden wählen, was für Neuerungen gibt es im Schweizer Erbrecht und was für Einfluss hat dies auf die Gestaltungsmöglichkeiten, was ist bankentechnisch zu bedenken, was passiert im Todesfall mit Freizügigkeitsgeldern oder der AHV, wie sieht es grundsätzlich mit den Erbschaftssteuern aus, wo können Sie weitere Auskünfte erhalten?

### Referent:innen:

- Vertreter:in der konsularischen Direktion
- Schweizer Vertretungen im Ausland
- Fachperson(en) von Soliswiss
- Schweizer Notar:in
- Vertreter:in einer Bank
- Vertreter:in der Auslandschweizer-Organisation, SwissCommunity

### Link für die Teilnahme am Webinar vom 13. Juni 2023

Über diese Links können Sie am Webinar teilnehmen:

Deutsch <https://congress.stream/nachlassplanung>  
 vom 12.00 bis 13.30 Uhr

Französisch <https://congress.stream/planificationsuccessorale>  
 vom 14.00 bis 15.30 Uhr



Edelweiss Air AG  
Operation Center  
P.O. Box, CH-8058  
Zurich-Airport  
P +41 43 456 50 00  
F +41 43 456 50 01  
info@flyedelweiss.com  
flyedelweiss.com



Swiss Club Members flying Economy Class will get the Business Class allowance of 2 pieces at max 32 kg each !

Conditions:

Members have to send an email to services@flyedelweiss.com, with cc to pr@swissclub.co.za  
You have to quote your membership number, have to be a paid-up member and quote your flight details



# RICOMONDO



www.gastrofoods.com



www.swissure.co.za  
info@swissure.co.za  
FSP 46497



www.swissfin.co.za  
info@swissfin.co.za  
FSP 2569

Unit C7 Century Square, Heron Crescent,  
Century City 7441 | Tel 021 5513331.



SwissSure and SwissFin are authorised financial services providers and are regulated by the Financial Services and Conduct Authority (FSCA). Our clients can rely on a team with expertise spanning more than two decades. Not only do we serve clients with profound insight and sensitivity, but we have in-depth knowledge of risk analysis, insurance packaging, financial and immigration solutions. What's more, clients benefit from dedicated service in English, Afrikaans, Swiss, French and German.

**TAILOR-MADE**  
INSURANCE,  
BANKING,  
TAX AND  
IMMIGRATION  
SOLUTIONS



## SWISS RIFLE CLUB CAPE TOWN 2023 SHOOTING CALENDAR

SAPS Accredited Sport Shooting Organization under FCA 60/2000 No.1300070

AFFILIATED TO THE SWISS SHOOTING SPORT FEDERATION (SCHWEIZER SCHIESSSPORTVERBAND SSV)

No.	2023	DAY	VENUE	A = Good Hope Military Range Atlantis J = Jonkershoek Swiss Club K = Klawer Simon's Town – Navy Range W = Western Cape Shooting Union Atl.	TIME <b>ARRIVE EARLY TO HELP!</b>
B	27 May	Sat	K	<b>Swiss //SA Navy Challenge. Host: NAVY</b>	<b>09:00</b>
6	24 Jun	Sat	K	Annual Program 4	<b>10:00</b>
7	15 July	Sat	A	Annual Program 5 @ Good Hope Atlantis	<b>07:45</b>
c.	29 July	Sat	J	<b>Swiss National Day Sat 29th/Sun 30th July Jonkershoek?</b>	<b>10:00</b>
8	19 Aug	Sat	K	Annual Program 6	<b>10:00</b>
A	16 Sept	Sat	K	Victorian Times Restaurant / Pub Shoot	<b>10:00</b>
d.	23 Sept	Sat	#	General Rifle Maintenance @ Montagu Gardens	<b>10:00</b>

We are well into the 2023 Shooting season. The opening event was the catch-up of last year's President Mettler memorial cup. We then had a shoot at Atlantis and two more at Klawer, where about 25 competitors shot the Feldschiessen.

On Sunday 7<sup>th</sup> May was the traditional 'Family Fun Day' – the annual Piggy Shoot at the Western Cape Shooting Union's "Founders' Range". There was an excellent turn-out of over 65 and several non-shooting guests! The excitement of some of the youngsters was palpable, especially when trying to hit the swinging targets which were set up in addition to the traditional piggy and piggy tail targets.

Saturday 27 May will see us in the traditional Navy Challenge. Sadly, the Navy team again cannot access their firearms, so we will use ours.

The time of 'free ammunition' from Switzerland is over, and in order to conserve our existing stock we are considering introducing .22 rim-fire shoots replacing some of our competitions using the traditional 7.5mm Swiss ammunition, and reducing the rounds per event.

The gentle .22 rifles should attract some shooters who are head-shy because of the recoil of the full-bore rifles. We will keep you posted.

At the AGM held on the 25<sup>th</sup> March at Ocean Basket Milnerton, the sitting committee was re-elected. Then the 'Absenden' annual prize giving was held on Saturday 22 April at the Metropolitan Golf Club in Green Point. As usual, 'Pops Fraser' received the Champion's Cup (he was briefly displaced by Lisa Ryser for 2021) Well done to all prize winners, and to all who took part during the year!

Join us on the range, even if you don't shoot, and enjoy some coffee and Swiss sausages and some refreshments after the shoot!

President: Dierk Lüthi  
Cell.: +27 (0)83 441 4626  
e-mail: hdluthi@gmail.com

Secretary: Pops Fraser  
072 570 2915 / 021762 2459  
popsfraser@gmail.com

Treasurer: Marcel Matusik  
082 6500 662  
treasurer@swissrifleclub.capetown

<http://swissrifleclub.capetown>

facebook: Swiss Rifle Club Cape Town & Swiss Rifle Club - Cape Town



**Lindt**  
EXCELLENCE

**Lindt**

**70% COCOA - INTENSE DARK**

Expertly crafted by the Lindt Master Swiss Chocolatiers from the finest cocoa beans. EXCELLENCE 70% cocoa delivers an intense yet smooth dark chocolate taste with a subtle sweetness. So thin, so intense.  
Discover Lindt Excellence. Refined Chocolate Pleasure.

MASTER SWISS CHOCOLATIERS SINCE 1845

[www.lindt.com](http://www.lindt.com)



**Evermine (Pty) Ltd.**  
Swiss Timber Construction

4 Thermo St, Triangle Farm/  
Stikland, Cape Town, 7530

021 879 2574

info@evermine.co.za

www.evermine.co.za

evermine\_timber

FOR ALL YOUR  
PRODUCT PHOTOGRAPHY

NEEDS:

[WWW.RESOLUTIONCOLOUR.CO.ZA](http://WWW.RESOLUTIONCOLOUR.CO.ZA)

[STUDIO@RESOLUTIONAFRICA.CO.ZA](mailto:STUDIO@RESOLUTIONAFRICA.CO.ZA)



Enjoy the delights of a cruise on a voyage from Cape Town, Durban or Walvis Bay **along our South African coast.**  
Be amazed by the sights from the Danube or the Seine on a **river cruise.**  
Sail in true style **exploring unknown territories.**

For information, cruise options and specials, please visit our web-page:  
[www.gocruise.co.za](http://www.gocruise.co.za)  
or contact: [info@germanoverseas.co.za](mailto:info@germanoverseas.co.za) and by phone: +27 21-418 72 32.



**Fantastic airline fares** to Switzerland, Europe & the USA!  
Take advantage of great offers from Emirates, Turkish Airlines, Edelweiss and other carriers.

We provide tailor-made holidays or business proposals for **Southern Africa** as well as all international destination.

For information, booking requests and special offers, please visit our web-page:  
[www.germanoverseas.co.za](http://www.germanoverseas.co.za)  
or contact: [info@germanoverseas.co.za](mailto:info@germanoverseas.co.za) and by phone: 021-418 72 32.



**Swiss Club Soccer Team 1965**

Above the original and below a retouched photo done by Jürg Krapf




Shop 7, De Grendel Shopping Centre  
Bothasig

**TINA'S DOGGIE SALON**

TEL: 021 801-7770

# JONKERSHOEK S 33°57'33.96" E18°54'54.28"

Dear Members,

We have recently renewed our lapa with a canvas roof and the next step is to close the sides of the main chalets veranda, also with canvas.

Then as always in winter we chop down some trees and plant new ones to maintain the forest in Jonkershoek.

Once we manage to clean out more camping spots we might put up 2 more lapas and a few more braai spots to achive more beautiful campsites.

We still have a few brave campers, functions and dayvisitors.  
Please remember to book your visits.





**Thank you for your Fence Donations**  
**we in total raised 152 m**

Reichmuth Beat 50m

Dini Keller 20m

Fritz Thalman 10m

Club der Freunde Südafrikas - Sammlung

Neth Hans Peter

Rolf Bolleter

Yves Musfeld

Riccardo Buehler

Josef Meier

Selma Korth

Kris Eymann

Christine Weinmann

Walter Mueller

Susanne Ruchti

Bruno Widrig

Andre Braunschweiler

Michael Hauser

Swissure

Hans Peter Jaberg

Rene Blank

Gaby Aeberli

Urs Gloor



UNIVERSITY OF CAPE TOWN  
**ENGLISH LANGUAGE CENTRE**



## CONTACT DETAILS

**PRESIDENT** - Christian Schiess  
[president@swissclub.co.za](mailto:president@swissclub.co.za)  
Cell 079 088 82 33

**TREASURER** - Andreas Reichmuth  
[treasurer@swissclub.co.za](mailto:treasurer@swissclub.co.za)  
Tel: 021 951 3169 - Cell: 083 297 38 03

**MEMBERSHIP** - Ruth Deflorin  
[membership@swissclub.co.za](mailto:membership@swissclub.co.za)  
Cell: 072 707 97 84

**ADVERTISING** - Irina Bossi  
[advertising@swissclub.co.za](mailto:advertising@swissclub.co.za)  
Cell: 078 631 83 43

**CYCLE CLUB** - Hans Herren  
[cycling@swissclub.co.za](mailto:cycling@swissclub.co.za)  
Tel: 021 551 8267 - Cell: 074 760 54 68

**EDITOR** - Patricia LoSciuto  
[editor@swissclub.co.za](mailto:editor@swissclub.co.za)  
Cell: 083 548 25 30

**FRAUENTREFFEN** - Theresa Dennler  
[frauentreffen@swissclub.co.za](mailto:frauentreffen@swissclub.co.za)  
Cell: 082 775 58 49

**HUUSMUSIK** - Ernst Tobler

**Bank Details**  
Swiss Social & Sports Club  
Standard Bank, Seapoint

Account No: 07104 3144  
Branch code: 024 109  
Donation welcomed

**Postal Address**  
P.O. Box 2279  
Cape Town 8000

[music@swissclub.co.za](mailto:music@swissclub.co.za)  
Tel: 021 531 5779 - Cell: 083 508 79 06

**JONKERSHOEK** - Roger Huber / Patricia LoSciuto  
[jonkershoek@swissclub.co.za](mailto:jonkershoek@swissclub.co.za)  
Cell: 083 548 32 60 / 083 548 2530

**RIFLE CLUB** - Dierk Lüthi  
[rifleclub@swissclub.co.za](mailto:rifleclub@swissclub.co.za)  
Tel: 021 715 6104 - Cell: 083 441 46 26

**SECRETARY** Vacant  
[secretary@swissclub.co.za](mailto:secretary@swissclub.co.za)  
Cell: 082 569 84 46

**EVENTS COORDINATOR** - Tracey-Lee Zürcher  
[events@swissclub.co.za](mailto:events@swissclub.co.za)  
Cell: 078 564 63 52

**EMAIL**  
[info@swissclub.co.za](mailto:info@swissclub.co.za)



FIND US ON



## Our annual AGM was held at the Italian Club

on April 20. 2023



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

### Consulate General of Switzerland in Cape Town

P.O. Box 563, Cape Town 8000, South Africa  
Two Foreshore Place, 32<sup>nd</sup> Floor, Suite 3201,2 Riebeeck Street, Cape Town  
(Entrance into building: Adderley Street or St Georges Mall)

Opening hours: Mon – Fri: 9h00 – 12h00

Tel: 021 400 7500  
Telephone hours: Mon – Thu: 8h30 – 12h30 / 13h30 – 17h00  
Friday: 8h30 – 14h00

[capetown@eda.admin.ch](mailto:capetown@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/capetown](http://www.eda.admin.ch/capetown)